

Cadena de transmisión

Inspección y ajuste:

1. Apoye la moto por sur soporte principal colocando la palanca de cambio en la posición de punto muerto y colocando la llave de contacto en la posición OFF (parada).
2. Gire la rueda trasera despacio e inspeccione la cadena de transmisión y las cadenas de transmisión y/o la(s) catalina(s) dañadas o desgastadas deben reemplazarse por unas nuevas.
La cadena que presenta indicios de esquadad y oxidación requiere una lubricación suplementaria.
3. Desplace la cadena (1) hacia arriba y abajo, y mida la cantidad del juego. El juego debe ajustarse a 15–25 mm y no debe nunca sobrepasar 50 mm.
(A) Dientes de la catalina dañados (C) Dientes de la catalina normales
(B) Dientes de la catalina desgastados

Antriebskette

Überprüfung und Einstellung:

1. Bei auf Leerlauf geschaltetem Getriebe und ausgeschaltetem Zündschalter das Motorrad auf dem Mittelständer aufbocken.
2. Das Hinterrad langsam drehen und dabei die Antriebskette sowie die Kettenräder auf Beschädigung, Abnutzung, Ölmangel oder Rost überprüfen. Falls die Antriebskette und/oder die Kettenräder beschädigt oder abgenutzt sind, müssen diese ausgetauscht werden. Falls die Kette trocken zu sein scheint oder Anzeichen von Rost aufweist, muß diese zusätzlich geölt werden.
3. Bewegen Sie die Kette (1) mit Ihren Fingern nach oben und unten und messen Sie den Durchhang. Der Durchhang sollte auf 15–25 mm eingestellt werden; er darf niemals 50 mm überschreiten.
(A) Beschädigter Kettenradzahn (C) Normaler Kettenradzahn
(B) Abgenutzter Kettenradzahn